

# СВОБОДА SVOBODA

## УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

РІК XLVIII Ч. 15. Діж. понеділок, 8-го липня 1940. No. 157. Jersey City, N. J., Monday, July 8, 1940. VOL. XLVIII.

ТРИ ЦЕНТИ В ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ АМЕРИКИ. П'ЯТЬ ЦЕНТИВ ЗА ГРАНИЦЕЮ ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВ АМЕРИКИ. Тел. „Свобода“: BErgen 4-0237. — Тел. У. Н. Союз: BErgen 4-1016. 4-0807. THREE CENTS IN THE UNITED STATES OF AMERICA. FIVE CENTS ELSEWHERE.

### АРМІЯ Й ФЛОТА ПОДАДУТЬ ПЛЯНИ ВИШКОЛУ МОЛОДІ

ВАШІНГТОН. — Сенатський комітет для військових справ переслухав у п'ятницю низку свідків у справі законопроекту про обов'язкову військову службу, що його подали в сенаті сенатор Берк, демократ з Небраски, а в палаті послів конгресмен Водсворт, республіканець в Нью-Йорку.

Всі свідки заявляли за потребу військового вишколу для молоді, хоча не годилися щодо способу вишколу. Спеціально ризикували в тому, скільки часу треба на такий вишкіл. Один з свідків казав, що 8 місяців вистарчить, інші думали, що цього замало.

Комітет дістав запевнення від департаментів фльоти й армії, що вони пропонуватимуть свої пляни щодо вишколу армії й фльоти.

### ШИРОКЕ СЛІДСТВО НАД БОМБОВИМ ЗАМАХОМ НА ВИСТАВІ

НЬО-ЙОРК. — Місто Нью-Йорк заставило просто цілу свою поліційну силу для розслідування бомбового замаху в британському павільйоні у день Четвертого Липня, від котрого згинув на місці два детективи, а шість інших осіб було пошкоджено.

Поліція стала розпитувати всяких людей, які лише можуть мати зв'язок з якоюнебудь терористичною акцією. Переслухали в цей спосіб понад сто осіб і під час цієї загальної ловлі піймали між іншими одного члена німецького бунду з двома револьверами при собі.

По довших розпитах і по докладній розгляненні умовин підложення бомби поліція каже, що вона дійшла до переконання, що замаху доконав хтось з середини, себто хтось з прислуги павільйону.

Запомагове товариство ньюйоркської поліції визначило нагороду в сумі 1,000 доларів за піймання винуватців замаху, а міський уряд задумав визначити за це додаткову нагороду в сумі 25,000 доларів. Ухвала залежить від рішення оціночної ради („борд оф естимейт“).

### ВИЛКІ ІМЕНУЄ СТРАТЕГІЧНУ РАДУ

НЬО-ЙОРК. — Вендел Вилкі, кандидат Республіканської Партії на уряд президента Злучених Держав, уже проголосив склад „стратегічної ради“ своєї кампанії. Складається вона з 12 членів.

Хто буде директором кампанії, покищо не рішено: Вилкі знову заповів боеву кампанію.

### 500 МІЛІОНІВ НА ФАХОВИЙ ВИШКІЛ

ВАШІНГТОН. — Сидні Гілмен пропонує урядові план фахового вишколу молоді. Вишкіл мав би бути переведений Таборами Цивільної Консервації та Краєвою Адміністрацією Молоді. Кошти мали би вийняти 500 мільйонів доларів.

### ШУКАЮТЬ ЛЕТНИЧІХ БАЗ НА ПІВДНІ

ВАШІНГТОН. — Департамент стейту розвів переговори з урядами різних південно-американських республік за арендування летничих баз у тих краях.

З деякими країнами уряд уже добився згоди.

### МЕКСИКО СЛІДКУЄ ЗА ФАШИСТИВСЬКИМИ ОРГАНІЗАЦІЯМИ

МЕКСИКО. — Мексиканський уряд припоручив міністрові внутрішніх справ об'явити особистий нагляд над діяльністю уряду в справі діяльності фашистських організацій в Мексику.

Уряд каже, що незаконна діяльність італійських організацій не підлягає найменшому сумнівові.

### ПРОТИ ОБЛЕКШЕННЯ ПРИЗІДУ З КАНАДИ

ОГАСТА (Мейн). — Президент Рузвельт повідомив уряд цього стейту, щоби він не облекшував приїзд чужинців з Канади, але держався строго законних постанов у цій справі. Стейтовий уряд просив облекшення для канадійців, що відвідують Злучені Держави на короткий час для бізнесу.

### ПРОТИ НАГІНКИ НА ЧУЖИНЦІВ

ФІЛАДЕЛЬФІЯ. — Ерл Г. Гарисон, що має керувати загально-краєвою реєстрацією чужинців, запевнив публічно, що він не допустить до того, щоби реєстрація перемінялася в „нагінку на відьми“.

Він запевнив, що його уряд буде потягати до відповідальності всякого, хто буде вживати реєстрації для зловжитків. „Реєстрація має бути переведена в американський спосіб“, говорив Гарисон, „себто з пошануванням прав кожної причетної особи“.

### ОБМЕЖУЮТЬ ЧУЖИНЦІВ У ШКОЛІ

НЬО-ЙОРК. — З огляду на великий вплив молоді до міських шкіл, середніх і вищих, міська рада вищого шкільництва постановила обмежувати число чужинців, що хочуть зареєструватися на курси в таких школах.

### ФРАНЦУЗЬКИЙ УРЯД ЗРИВАЄ З АНГЛІЄЮ, ЩО Є КІНЦЕМ „АНТАНТИ“

ВІШІ (Франція). — Французький міністер закордонних справ Бодуен заявив від імені уряду прем'єра Петена, що цей уряд рішився зірвати з Англією і покінчити з „антантою“, що тревала пів століття і об'єднувала Англію і Францію у двох світових війнах. Бодуен заявив далі, що це сталося по надзвичайній нараді міністерської ради і по порозумінню з Лебруном, президентом Франції. Тепер так буде, що Франція буде себе боронити, коли Англія захоче на неї нападати, чи забирати її флоту. Але наступу на Англію наразі не буде. Усе те сталося, як заявив Бодуен, через „зрадницький напад“ британської фльоти на французьку флоту в Оран, в Альжирі. За той напад французький уряд найбільше винуватий британського прем'єра Чорчіла. Каже, що він не мав ніякого права заряджувати цей напад, бо французька флоту була здемобілізована й це була готова до бою. Французьких моряків, каже він, зловлено як тих „кріпаків у ямі“. За заяву міністра виходить, що французи потерпіли великі жертви в людях у цій битві в Орані, та цілковито втратили дреднаут „Бретань“, а дреднаут „Дюнкерк“, наймодерніший і найліпший з усіх панцирників, зібрав цілковито розбитий. Крім цього втратили французи в Орані ще багато інших кораблів з яких деякі ще далі горять. Бодуен заявляє, що „поступовання Чорчіла не має собі подібного в цілій історії“. Далі заряджено, що французькі військові кораблі в Оран мають вертати до Франції без огляду на конвенції, себто навіть в тому випадку, як би мали бути затоплені в пристані, ще заки зможуть виплисти на полове море.

### ПРЕЗИДЕНТ ПОДАЄ ОСНОВИ СПРАВЕДЛИВОГО МИРА

ГАЙД-ПАРК (Нью-Йорк). — У своїй публічній заяві президент Рузвельт подає основи постійного миру.

Постійний мир, говорив президент, мусить бути справедливий, мусить заводити загальне озброєння й признавати свободу преси, слова й релігії.

Президент Рузвельт заявився теж проти залицання до „корпоративної держави“.

### СЕКРЕТАР СТЕЙТУ ЗА ДОКТРИНУ МОНРОВА

ВАШІНГТОН. — Секретар стейту Кордел Гол видав на припоручення президента публічну заяву за доктрину Монрова.

Заява була видимою відповіддю на відкинення остероги американського уряду Німеччині з 18. червня. Секретар стейту підкреснув, що доктрина спирається на засади самооборони.

### АНГЛІЙСЬКА БЛЮКАДА ФРАНЦУЗЬКИХ КОРАБЛІВ В АМЕРИЦІ

ВАШІНГТОН. — Американський уряд дістав вістку, що британська флоту почала ब्लюкаду французького острова Мартініки в Західній Індії.

Блюкада ставить перед американським урядом поважне питання з огляду на заяву американського уряду проти розтягання воєнних кроків на західну півкулю.

### НІМЦІ ВІДПЕКУЮТЬСЯ ВІД ДИКТАТОРІВ

НЬО-ЙОРК. — На зборах організації „Робітничого Допомогового Фонду, котрого члени, що числять близько 60,000, це на 80 процентів люди німецького походження, прийняли на своїй конвенції одностайно резолюцію проти диктаторів і за лояльність суспільства проти Америки.

### ОБЧИСЛЯЮТЬ ЖЕРТВИ СВЯТКУВАННЯ

НЬО-ЙОРК. — За обчисленнями новинарських бюр сьогоднішнього святкування Дня Незалежності потягнуло за собою смерть 4 осіб від штучних вогнів, а 115 осіб від автотомобільних випадків.

В кожній українській хаті повинен знаходитися часопис „СВОБОДА“.

### ХОЧУТЬ ПОЗБАВИТИ ГАКОНА ПРЕСТОЛА

СТОКГОЛЬМ. — Виходить на таке, що Норвегія готова скинути короля Гакона, що перебуває в Лондоні, і переміститись на державу тоталітарного характеру, до чого мають змагати німці й партія Квізлінга, провідника норвезьких фашистів.

### СОВЕТИ ПІДКРЕСЛЮЮТЬ, ЩО ВОНИ НЕ Є ПРОТИ НІМЕЧЧИНИ

МОСКВА. — Советська „Правда“ пише, що советські воєнні приготування і різні інші воєнні діяння на заході не є звернені проти Німеччини, а тільки проти „бритійсько-французьких воєнних торговців“, чи там воєнних підбехтувачів. Далі пишеться у советській урядовій пресі, що це британські й французькі провокатори виваляють акцію Советів в Фінляндії, над Балтиком, чи в Румунії як оборону перед „німецькою загрозою“. Таким робом, ці воєнні підбехтувачі, кажуть Совети, хочуть погіршити ті відносини між Советами і Німеччиною, що так добре обосновані договорами, заключеними тими обидвома державами. За ту пропаганду Совети винують найбільше Англію.

### ЗРИВАЄ ТІЛЬКИ З АНГЛІЄЮ

ВІШІ. — Французький уряд заявив, що Франція зриває зносини тільки з Англією, а не з її домініями, як Канадою, Австралією і Полудневою Америкою.

### ЗА ДРУЖБУ З АМЕРИКОЮ

ВІШІ. — Уряд маршала Петена повідомив американського амбасадора Буліта, що французький нарід далі остає в як найсердечніших відносинах з американським народом, та що уряд Злучених Держав зрозуміє, чому Франція мусіла аж так поступити, щоб зривати з Англією аж дипломатичні зв'язки, звиваючи французьку амбасаду в Лондоні.

### ДАЮТЬ ВОЛЮ

ВІШІ. — Німеччина й Італія звільнили Францію з 8. артикулу воєнного примиря, який наказував їй інтернувати і розбріти французьку флоту. Тепер французька флоту буде могла оставати озброєною. Французькі адмірали матимуть право ту флоту знищити, себто її затопити, колиб вона мала поїхати в руки Англії.

### АНГЛІЯ ВИННА ЗА ПРОГРУ, КАЖЕ БОДУЕН

ВІШІ. — Французький міністер Бодуен заявив, що треба винувати тільки Англію за воєнну програму. Він каже, що Англія дбала тільки про себе, про безпеку своїх островів, а Франції давала тільки мінімальну допомогу. Вона не виповнила тих воєнних завдань, які їй припадали в Фляндії, особливо при облозі пристані Дюнкерк, де було для охорони задів вільки 14,000 британців, а 200,000 французів. Так само не дали британці належної допомоги в битві над Соомою. Англія, казав Бодуен, вважала французів своїми жовнірами. Франція змобілізувала три мільйони жовнів, а Англія тільки 10 дивізій, себто 200,000 жовнів. Французькі жовніри, загинувши в Оран, казав Бодуен, зробили франції велику прислугу, бо визволили її з під панування Англії й дали Франції змогу вести чисто французьку політику, руководячись тільки інтересами французького народу та опираючись на достоїнність, честь і незалежність Франції.

### ДОБАЧУЮТЬ НІМЕЦЬКУ РУКУ

ЛОНДОН. — Бритійські урядові кола переконані, що це німецький натиск довів до того, що Франція загострила дипломатичні зносини з Англією. Кажуть, що навіть перші відомості про таке загострення не прийшли з Франції, з осідку французького уряду, а з Берліна. Далі кажуть, що наслідком такого поступовання французького уряду, Франція мусить числитись з тим, що вона буде ब्लюкована в такій самій мірі як Німеччина. Англія забере теж, де тільки зможе, й всі французькі торговельні кораблі.

### ФРАНЦІЯ ПЕРЕД ВЕЛИКИМИ ЗМІНАМИ

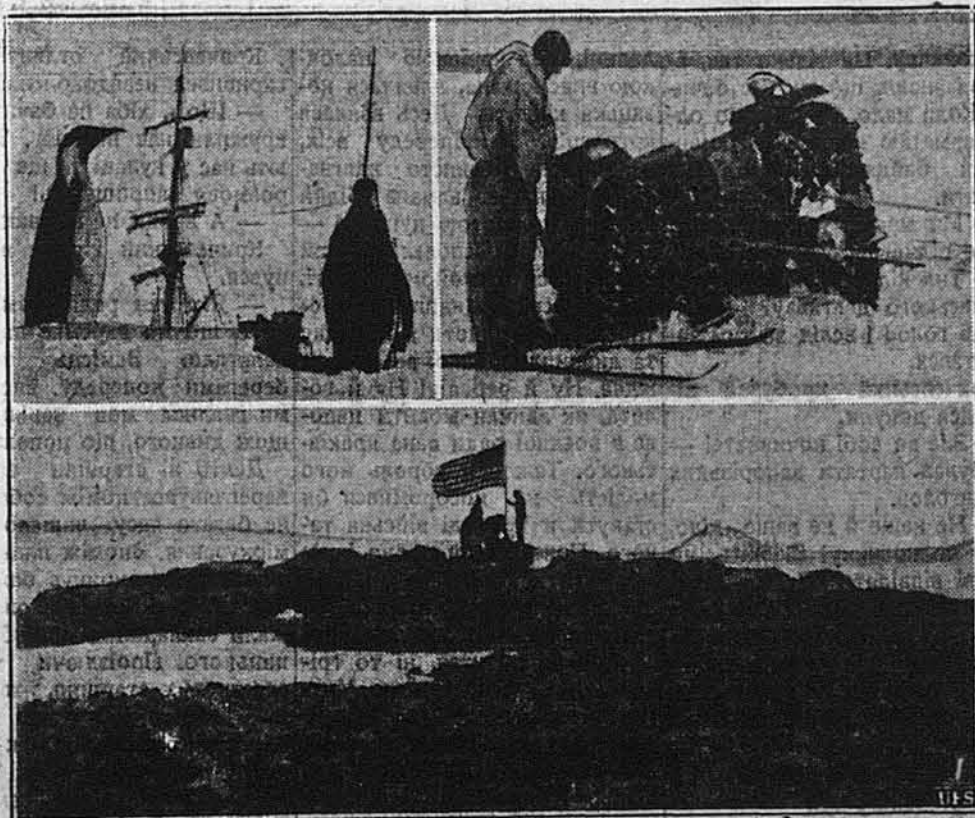
ВІШІ. — Чужинецькі кореспонденти, що приглядаються тому, що тепер діється в Франції, переконані, що в Франції зайдуть у скорому часі величезні зміни. Вона піде напрова. Ті зміни вже підготовляються, а ті, що їх підготовляють, ломлять собі тепер голови над тим, як підійти з тими змінами до широких народних мас.

### НІМЦІ РАДІЮТЬ

БЕРЛІН. — Німецька преса повна радості з того приводу, що прийшов кінець „антанті“. Замітне те, що атаки, звернені проти Англії, скеровані в першу чергу проти уряду а головно проти Чорчіла, а не проти англійських мас, що то, як пишеться в нацистській пресі, скоро визволяться зпід влади „кримінальної банди“. Під тою останньою розуміють нацисти теперішній британський уряд. Далі нацисти беруть „в оборону“ Францію. Кажуть, що вона витерпіла багато лиха через „егоїзм“ Англії.

### В РУМУНІІ ЗРОСТАЄ ПРОТИЖИДІВСЬКИЙ РУХ

БУКАРЕШТ. — З місцевостей доносять, що відбуваються жидівські погроми. Ніби причина та, що жиди дуже раділи советським нападом на Румунію.



ЩО БУДЕ З ВИПРОВОЮ БИРДА?

Через видання всіх грошей на краєву оборону загально питаються, що буде з виправою адмірала Бирда до південного бігуна.

На образку сцени з Малої Америки: Нагорі, підбігують північ, пінгвіни, оглядають корабель „Бер“. Нагорі направо затягають на місце трактор для промітання снігу. Надоліні: витягають трактор з снігової пропасти.



**"СВОБОДА" (UKRAINIAN DAILY)**  
FOUNDED 1893  
Ukrainian newspaper published daily except Sundays and holidays  
by the Ukrainian Press and Book Company, Inc.  
at 81-83 Grand Street, Jersey City, N. J.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J.  
on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for in Section 1103  
of the Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

ПЕРЕДПЛАТА:		SUBSCRIPTION RATES:	
Подписка: число три центи.		Three cents a copy	
На рік	\$6.00	One year	\$6.00
На шість місяців	\$3.25	Six months	\$3.25
На три місяці	\$1.75	Three months	\$1.75
Число з суботи (з англійською частинкою):		Saturday's Issue (with Ukrainian Weekly):	
На рік	\$2.00	One year	\$2.00
На шість місяців	\$1.25	Six months	\$1.25
В Джерсі Сіті і Заграниці:		Foreign and Jersey City Rates:	
На рік	\$9.00	One year	\$9.00
На шість місяців	\$4.75	Six months	\$4.75
На три місяці	\$2.50	Three months	\$2.50

Адреса: "СВОБОДА", P. O. Box 346, JERSEY CITY, N. J.

## ЯК МОЖНА ВТРАТИТИ СВОБОДУ?

Це є те питання, над яким застановлялись цього року многи розумні й патріотичні американці, коли святкували „Форт оф Джулай“. Як знаємо, іншими роками цього не було. Іншими роками говорено в першу чергу тільки про величезну силу, багатство, могутність Америки. Зате це, що все те може бути втрачене, порушене, чи знищене, звичайно не входило в тему „святочних промов“, виголошуваних з нагоди Свята Независимости. Та цього року заговорили про це вже й перед тим святом, говорили підчас свята й пишуть про це по святі.

Катастрофа, що стрінула демократію в Європі, вдарила остаточно обухом і по головах американців того найновішого покоління, що звикло брати життя злегка, оглядаючись всюди за тим, щоб мати „гуд тайм“, та за „гепі ендінг“. Бо ніби чого турбуватись коли Америка така велика, коли в ній так багато всього добра коли й ніщо й ніхто не загрожує! Та те, що сталося з Францією, виявляє, що нарід може пропадати, або занепадати і втратити свої свободи, а навіть і державну незалежність виключно з власної вини, вже тоді, коли ще йому ніхто чужий не загрожує. Він може розкладатись з своєї власної середини через демагогію свого власного проводу, через своє власне партійництво, через свою власну братовбивчу, міжпартійну боротьбу, через свою власну нездисциплінованість, через своє власне гуляйполе.

Нарід може втратити свої свободи у своїй власній, народоправній державі, коли демократію викривлюється, коли її вживається на те, щоб загнзджувались матеріалістичні й пацифістичні ухили, а затрачувалось почуття посвяти для нації й держави, коли т. зв. провідники підлазбунюються масам і ведуть їх по лінії найлегшого опору, найменшого тягару, найменшої посвяти для високих ідей. Бо тоді не стає місця для тяжких проблем, для великих тягарів і зобов'язань, а то й терпіння. Так є що тепер цілий світ завалений ось тими важкими проблемами, а розумні люди по цілому світі починають приходити до переконання, що ті проблеми мусить кожен нарід розумно розважати, якщо світ не має опинитись в стані хаосу і руїни. Ось те відноситься також і до великої й багатой Америки. І американці можуть втратити спершу свої громадянські свободи, що їх для них здобули їхні батьки перед 164 роками, а далі й занепасти всі ті нагоди, що їх дає до життя Америка до своїх природних багатствами. Уже те, що є нині в Америці так багато людей, що припускають, що таке дійсно може статись, є добрим знаком. Вправді булоб нерозумно/перебільшувати ті небезпеки, які грозять Америці, головню з того боку, що вона буде нападена, але добре, що беремося в Америці до чистки своєї власної середини, що здаємо собі ясно справу з того, що якщо демократія має в світі вдержатись, то її життєздатність може виявити сьогодні тільки демократія Злучених Держав. Значить, що в першу чергу мусять бути тут хоронені ті свободи, на яких та демократія спочиває. І скріплені ті громадянські чесноти, на яких та демократія побудована.

Микола Голубець.

## ЖОВТІ ВОДИ

Історичний роман.

(88)

— Піддайтеся!  
Кілька голосів знову зареготалося, а хтось з зашитих у комішах запорожців, мабуть речник, крикнув:  
— Пароль від Його Ясновельможності Пана Гетьмана маємо, взяти вас добром чи лихом! Пугу!  
— Не візьмете!  
— Бог нам допоможе! Всіх нас уже мості панове перелічили, а поспробуйте на беріг виступити, то жива нога зпід наших гармат не вирветься! Пугу!  
Кричевський помовчав хвилину.  
— Пугу! — обізвася нетерплячий голос з берега.  
— Пугу! — відгукнувся Кричевський, аби не переривати розмови.  
З берега промовляв голос:  
— Його Ясновельможність Пан Гетьман, християнського життя й здоров'я шкодуючи, радо когось з панів старшин

на розмові прийме! Пугу!  
— Пугу! — відповів Кричевський, а по хвилині докинув! — Кого рад би бачити Старший Війська Його Королівської Милости Запорізького? — Вас! — гукнув голос з берега.  
— Хто я?  
— Пан полковник чигиринський Кричевський.  
— Я не Кричевський! — пробував боронитись полковник.  
— Нам ще не повилазило, пане полковнику! Добре ми вас бачимо, а коли не вірите...  
В тій же хвилині бахнув стріл, а з полковницького прапорця на чердаку душогубки не остало ні сліду. Кричевський стрепенувся. Джурало в воду не впав.  
— Погані собі жарті строїте, панове! — пробував обурюватися Кричевський.  
— Нам не до жартів, пане

## ЧЕРВОНІ ШПИГИ І ПРОВОКАТОРИ

Большевицька зграя намагаться тепер на всі лади оборонити Совети за те, що забрали від Румунії Буковину і Басарабію. Про те, як ми глядімо на відношення румунських дикунів до українців, що падали під їхню неволю, розписуватись не будемо, бо про це вже була мова. Крім того, ледви чи треба в українській газеті описувати відношення українського народу до окупантів, бо воно вже підтверджене на всі можливі способи. Для нас, це природне явище, що Румунія втратила українські землі, які повинна і мусіла втратити, так, як втратила подібні землі й інші окупанти, включно до Советів. Та агенти Москви розуміють цю справу інакше. Большевицькі посіпаки беруться використовувати цю подію на те, щоб знову довести на українській націоналістичний, самостійницький рух, щоб знову зв'язувати його з націзмом, так, як це йшло, наприклад, канадська большевицька „Народна Газета“ в статті з 26. червня б. р. п. н. „Націзм і Україна“. Отже канадські агенти червоної Москви радять, що Совети забрали Чернівці, бо це „один з центрів висилання на західно-українські землі унаціоналістських шпигунів і саботажників для підірвної роботи“. Червоні провокатори і шпиги червоної Москви це розписують при тій нагоді, як то добре живеться українським націоналістам „під гітлеризмом“, ніби „як у Бога за дверима“, бо вони потрібні Гітлеру для „шпигунської, підірвної роботи“ в Україні.

## З ВОЄННОЇ ПСИХОЛОГІЇ КАНАДИ

Змагання до обмежування цивільних свобод. — Сотки тисяч протанкянтських елементів, що хотілиб вдертись до стейтів до Онтаріо, каже Гепборн. — Це ширення паніки, відповідає Лапойнт.

Федеральні міністри в Отаві починають щораз більше нарікати, що онтерійський прем'єр Митчел Гепборн, його генеральний прокуратор Гордон Конент, та провідник консервативної опозиції в легіслатурі, полк. Джордж Дрю, не тільки, що не помагають їм у зусиллях вести війну до побідного кінця, але ще ставлять їм перешкоди своєю непотрібною критикою.

І так минулої осені прем'єр Гепборн заборонив у провінції Онтаріо висвітлювання фільмів, що представляли розвінчання воєнного летництва і воєнних приготувань. Як причину подав те, що ця філь-

ма мала бути виборчою пропагандою для уряду Кінга. Описав, генеральний прокуратор і праба рука Гепборна, Конент, виступив за заявою, що головним завданням Канади повинно би бути втягнення Злучених Держав до європейської війни. Через те, Вашингтон та Оттава опинились в клопітливим положенню. Далше хотів Гепборн застановити муніципальні вибори на час війни, але й це йому не новелось. Описав Конент ставився про те, щоб зорганізувати помічну поліцію, але і проти цього виступила публична опінія. Потім почав Конент вилити на Оттаву, щоб

Ось таке пишеться в тому часі, коли самі большевики борються на всі застави, щоб їх не зачислити до тих, що ведуть „підірвну роботу“. А так є, що навіть сліпий може додати в їхній роботі ніщо інше, а тільки вихвалювання червоних порядків та ставлення Советів на першому місці як найсправедливішої, найпоступовішої й найшасливішої країни в світі. Чимжеж може бути супроти Советів якась там буржуазна Канада, чи Злучені Держави як не капіталістичною тюрмою, найчорнішою реакцією! Коли хто за те називає большевиків „агентами Москви“, то вони тим ображуються. Колиж, на лад ріжних чорносотенців, вони пишуть про українську, самостійницьку, визвольну акцію як „шпигунську підірвну роботу“ в користь Гітлера, то це є нічим. Це вже не є в них ніяким донощитвом. У них все, що обороняє Сталіна і Совети, є чесною роботою, а те, що є проти Сталіна і большевизму — агентурою Гітлера. Таку агентуру добувають вони навіть у тих бідних Чернівцях, де не було можна взятися українцям довгий час навіть за цілком примітивну, культурну роботу, а не то по-літичну. Те, що в Чернівцях могла існувати серед українців якась „гітлерівська агентура“, могло зродитись хіба у головах якихсь маняків чи провокаторів, що з приказу Москви використовують кожну нагоду і тут в Америці, щоб завдавати удари українському самостійницькому руху.

тих, що ведуть підірвну роботу, замикати до в'язниці без сліду й суду, порушуючи тим британський закон. І тут знов потерпів поразку, бо судив його найбільший канадський часопис у Торонто.

Ще далі сам прем'єр Гепборн, зо своєї фарми в Ст. Томас, Онт., подав заяву до преси, що до американської сторони, в стейті Мишиген, „сотки тисяч“ протанкянтських елементів, з добре вишкolenими і озброєними націвськими штурмовиками, й фашистами на чолі, які кожної хвилині готові зробити наїзд на провінцію Онтаріо.

Водночас прокуратор Конент звернувся до оттавському уряду з домаганням видати зброю для „домової гвардії“ в Онтаріо, щоб мали чим боронитись проти наїзників. Ця заява Гепборна звучала ось так:

„Наша провінційна поліція предложила нам докладні інформації, що багато нацистівських і фашистських симпатиків у Злучених Державах вишколюється; вони є добре зорганізовані і в деяких випадках добре озброєні. Вони ждуть лише приказів зпо-за Атлантики, щоб кинулись на нас і зруйнувати нашу землю. Кличу всіх мужичин в Онтаріо, що мають силу й здолля, щоб ставали в обороні своїх домів, своїх фабрик і своїх жінок та дітей.

„Я не є алярміст, але реаліст. І хочу, щоб люди в Онтаріо стали реалістами і разом зі мною виділи цю небезпеку. Онтаріо виставлене є на небезпеку під географічним оглядом, бо воно врізується майже в середину одної з найбільше заселених частин Злучених Держав, де без сумніву є сотки тисячів нацистських і фашистських симпатиків.

„Не маю довіри до домініяльного уряду на підставі його рекорду. Не маю довіри до домініяльного уряду, що він допоможе нам на випадок нападу на нашу провінцію. Боюся, що заки домініяльний уряд приготується до діяння, шкода буде вже доконана.

„Ми є приготувані дати інструкції, а також повну кооперацію поліції під кожним оглядом, а оскільки це є в нашій силі, ми готові озброїти горожанську гвардію і дати їй амуніцію. Застановімсь тепер над пляном озброєння гвардії“.

На цю відозву відповів міністер справедливости Лапойнт у парламенті так, що прем'єр Гепборн „ширять по-голоски, некорисні для загального добра і правильного ведення війни“. Далше зазначив Лапойнт, що це свого роду рід кооперації, яку одержує уряд „з певних кола“.

На запит у тій справі про-

відника консерватистів Генсона, відповів Лапойнт, що нагляд над такими справами належить до кінної поліції, що остає в контакт з тайною поліцією в односторонях та федеральною поліцією Злучених Держав.

Ще гостріше виступив проти Гепборна міністер летництва Паверс. Він сказав, що на його гадку Гепборн є божевільний. Дбає він більше про розголот для себе, ніж про дійсні справи провінції і домінії. Ще додав, що поступу-

вання онтерійського прем'єра впроваджує замішання в канадійські військові зусилля і перешкоджає офіцерам у вишкolenі і наборі рекрутів до служби на фронті і для охорони Канади.

На телеграфічну просьбу генерального прокуратора Конента, відповів Паверс телеграфічно, що уряд не дасть зброї і муніції „для добровільних“ горожанських гвардій, бо зброй є зарезервована для В. Британії на випадок дійсної потреби“.

## ЗВОРОТ В СЛУХАЧІВ РАДІОВИХ ПРОГРАМ

Живемо в часах, коли радіо стало необхідним засобом розривки в кожному домі. Мало українських родин в Америці, що не малиб радіо-апарату. Великі міста ведуть у цьому перед, хоч, здавалось, що якраз фарми, що більше відірані від центрів, повинніб мати радіоові апарати в більшій кількості.

Іде про те: який вплив мають радіові програми на слухачів? Над цим питанням призадумується і „Злучена Асоціація Родичів міста Нью Йорку“. Родичі були збентежені тим, що їхні діти слухали через радіо генгстерські оповідання та „скечі“, як це зрештою люблять діти бачити і слухати і в кінотеатрах. Родичі зажурені тим, що їхні діти свідомо чи не свідомо наслідують генгстерів, вважаючи їх за героїв. Асоціація розіслала яких 60,000 запитів до ріжних людей та дітей, щоб довідатись від них, які програми їх найбільше цікавлять. З відповідей, надісланих на руки президії, можна судити, що справа не маєть так зле, як батьки думали. У першу чергу відповідей надіслали самі діти. Значна їх кількість заявляє, що генгстерські оповідання, отримані з стріляниною, криком, погонями й ін. подібними хвилюючими моментами, дітям уже знуудилися. Вони волять уже скечі гумористичні, історичні, повчальні. Багато дітей домагалось скечів з біблійної історії, казок та інформаційних відомостей. Діти просять, щоб такі радіо-програми надавали між год. 4 і 8 вечір, щоб вони могли спокійно спати. Надиво, більша частина дітей відповіла, що води йдуть за вказівками батьків щодо слухання програми.

Відповіді батьків покриваються в великій частині з відповідями дітей. І батьки домагаються статочних програм, а рішуче застерігаються проти скечів, що викликають нервові потрясіння, головню проти так званих „фантастичних оповідань“ („мистері сторі“). Учнелі стояли на тому самому становищі, що батьки, але від себе додавали завжди, щоб не пускати через радіо жартів, які висмівають недовладності в англійській мові. Очевидно, це тому, що вчителі вважають науку мови за свою ділянку.

Назатал змагання до поправи радіо-програми призначено доцільне і до цього асоціація буде далі працювати. Чи не вартоб, при цій нагоді, призадуматись над українськими радіо-авдіціями і їх обговорити в українській пресі спокійно, річово й всесторонньо?

## І ЦУКОР МОЖЕ СВІТИТИ

Деякі річовини мають дивну прикмету: коли їх пітри до купи, то зясняють світлом. Таку прикмету має і цукор. Коли взяти дві плиточки твердого цукру і потерти ними до купи в зовсім темній кімнаті, то можна спостерегти ясність. Цю прикмету ясніти від потерти мають всі річовини, що складаються з малесених кришталіків.



ЧИ ПІЗНАЄТЕ?

Вендел Вилкі, як він був моряком в американській військовій флотії.



ПОТВЕРДИЛИ СТИМСОНА.

Сенатор Чендлер (наліво) гратулює секретареві війни Стимсонові потвердження його комдітом сенату для військових справ.



## НА РІЖНІ ТЕМИ

### ПРАВА НЕВТРАЛЬНОГО.

Італійська газета „Телеграф“ виписала лекцію на адресу Ірландії, що, як звисно, не пішла до війни по стороні Англії, по якій стороні пішли всі інші складні частини Бритійської Імперії:

„Ірландія зробила би краще, якби вона не слухала злої ради Лойдону. Тепер ясно, що тоталітарні держави не роблять ніякого компромісу з поняттям нейтральності. Нейтральні держави мають деякі права, але вони мають теж докладно означені обов'язки, котрі вони мусять сповняти. Ті краї, що цих обов'язків не виконували, були безпощадно знищені“.

Іншими словами, держави, котрі не хотіли ламати свого нейтралітету для попірвання тоталітарних держав, стали предметом їх нападу.

### ЧИ БУЛИ ТАМ?

Пишуть з Кавнасу, столиці Литви, що по масовому балі, влаштованім червоною армією, юрба демонстрантів перейшла вулицями міста, викрикуючи за „тринадцяту совєтську республіку“.

Як можна догадатися, під дванадцятьма іншими совєтськими республіками розуміють так звані національні республіки в совєтському союзі. Цікаво, чи прослідити литовці, як там живуться в союзі дванадцятьом першим республікам, чи просто скажуть, як пан каже.

### ПОТРЕБУЮТЬ ПРОСТОРУ?

Відкуп Квіслінг, начальник німецької „п'ятої колуни“ в Норвегії й голова куклового уряду в Норвегії, заявив, що Норвегія потребує Гренландії як „простору для життя“.

Цей Квіслінг зрієє незалежності Норвегії, як до неї Гітлер підняв претенсії як до простору для життя Німеччини.

Ясно, що претенсії до Гренландії підносять на приказ свого пана.

### КВІСЛІНГ В АМЕРИЦІ.

Недалеко від Мориставну, в стейті Нью Джерсі, у краєвім історичнім парку, знаходиться табличка, на котрій пишеться:

„У зими 1780 року пенсильвенійські війська вернулися до Джакі Голос і заняли доми, що давніше уживали війська Генда й бригади стейту Конетикоту. Невдоволені з майже невинних трудностей, не могли погодитися з урядом за умовини рекрутції, війська збунтувалися. Капітан Адам Бетин загинув, коли пробував привернути дисципліну, а генералові Вейнові загрожено смертю“.

Отже й в американській революційній армії була „пята колуна“.

### ПІВДЕННА АМЕРИКА НА РОЗДОРІЖЖІ.

В Остині, в стейті Тексас, зібралася оводі конференція, скликана „інститутом латинської-американських студій“, отже, як видно з самого ймення, встановлює, що кладе собі за ціль студіювати відносини між Злученими Державами та країнами латинської Америки.

Між бесідниками на цій конференції був Амос Тейлор, голова фінансового відділу Бюро Загранічної й Домашньої Торговлі, котрий змалював цікавий образ боротьби Німеччини й Злучених Держав за економічне опанування країв лівденної Америки. Він показував, що самий розвій господарських умовин мусять з konieczности довести південно-американські республіки до вибору між нацистичною й американською торговельною системою.

## З УКРАЇНСЬКОГО ЖИТТЯ В АМЕРИЦІ

### АСТОРІЯ, Л. АМ.

#### Наші діти горою.

Думаю, що треба подавати до нашої преси відомості про закінчення шкільного року по різних місцевостях, коли є що написати, себто, коли є нагода згадати за такі наші діти, що вибиваються, що є прикладом для інших. А таке є в нашій асторійській громаді. От переглядаю програму „Стенвей Джуніор Гай Скул“ в Асторії, видану з нагоди закінчення шкільного року. І бачу, що з відзначенням покінчили в тій школі науку такі українці: Е. Левинець, Микола Барнич, Дмитро Ладаник, В. Бреславський, а з дівчат: Гая Дайсак, Оля Чубарик, Ева Лігач.

При тому мушу зазначити, що згадані відзначаючи учні це в більшості діти таких родичів, що є членами У. Н. Союзу. Це діти звичайних собі наших громадян, чесних і тяжко працюючих. Це діти, що вибились між сотнями дітей інших націй тільки своєю власною працею й своїми способностями. На особливу увагу заслуговує молодий Едисей Левенець, син наших громадян, Андрія й Марії Левенець. Він має всього 14 років, а вже добре вибивається між американцями. Він добре знає нашій українській громаді, бо часто виступає на різних концертах і вечірках як „гармоніст“. Хоч не ходив до ніякої української школи, говорить і читає українською мовою.

Честь тим українським дітям, що так гарно вчать і вибиваються вгору! Честь і українським родичам, що так гарно виховують діти.

Михайло Беля.



### ЛЕЙДИ МОЗЛІ,

жінка англійського фашистського провідника, теж була арештована за зв'язки з „п'ятою колуною“.

## ВЕЛИКИЙ ГЕТЬМАН

Історичний роман. Написав Федір Дудко. Літературна бібліотека „Української культури“ ч. 1. Видання „Українська культура“. Львів. Ілюстрації М. Бутюча. З друкарні Наукового Т-ва ім. Шевченка у Львові. Книжка великої 8-ки, стор 239. Це перший том повісті, що має назву „Між Сидією й Харидією“.

ЗМІСТ: Серед пенатів (має 13 розділів). На гетьманському бенкеті (8 розділів). Дядько й небожі (5 розділів). Орея не ловить мух (17 розділів). В тексті 6 малюнків на цілу сторінку. На задній обгортці читаємо отсі слова: „На вивчені події минулого ставимо свої характери й куюмо шляхи до кращого майбутнього. Ювілейне видання. У пам'ять 250-ліття (1687-1937) обрання на гетьманство нашого найбільшого державника, Його Милости гетьмана Івана Мазепи. Хай й ювілейна книжка дійде до рук кожного українця!“

Книжка написана з великим розмахом. У ній багато рихких історичних документів і описів рихких подій на гетьманському дворі. Добре змальований характер Мазепи й його тонка політика.

Ціна \$1.75. Замовляйте в „Свободі“:

„SVOBODA“  
P. O. Box 346  
Jersey City, N. J.

Маріян Гавдяк.

## ДРОГОБИЧ — МІСТО СЬОМИ ЦЕРКОВ

Більші міста в галицьких Карпатах лежать звичайно або на межі гір і підгір'я, або на межі підгір'я та наддністрянської низовини. Ні серед гір, ні серед підгір'я більших міст нема.

Одно місто розложилось серед самого карпатського підгір'я, вже недалеко гірського хребта Карпат. Це місто Дрогобич, що в економічному житті Галичини відіграє чималу роль. Замкнений двома карпатськими ріками, Бистрицею та Стриєм, трикутний шмат карпатського підгір'я легко похилиється до північного сходу. Його хвилясту горбовину розрізав доплив Бистриці, Тисмениця, на дві частини, а від півночі в середину цієї горбовини, здовж Тисмениці, втискається наплавний простір наддністрянських самбірських лугов, та сягає аж до сіл Михайлович та Почаєвич.

Тут, іна переході від карпатського підгір'я до низовин над Дністром, лежить старезне місто Дрогобич, місто молодих літ уродженця Дрогобича — Івана Франка. Лежить воно не над самою Тисменицею, а над її невеличким лівим допливом, потоком Побуком, що випливає зі залісної горбовини Залісся та пливе прямо на сіл до Тисмениці.

Давній переказ каже, що над Тисменицею, недалеко сьогоднішніх Тустанович, існував колись укріплений город Бич. Підчас татарського лихоліття татари зруйнували його, а мешканці над солоним потоком побудували другий Бич — Дрогобич, на місці, де були багаті солоні джерела. Завдяки своїм природним богатствам Дрогобич скоро виріс на більшу оселю. Причинилось до цього також його корисне положення на границі Підгір'я, на схрещенні шляхів, що вели з Карпат на північ та здовж берега Карпат, із північного заходу на південний схід. Цими відвічними торговельними шляхами поведено в новіших часах залізничні лінії.

Найстаршою частиною Дрогобича є одно з його передмість, що його звали від варення соли Зваричем або Зваричьким. Тягнеться воно здовж потоку Гобука в західній частині теперішнього міста. Існувало воно зі своєю солеварнею або жупою вже у княжій добі, як самостійна оселя, та висило на всі сторони свою сіль. Щойно зі занепадом Галицько-Волинської Держави повстала нова укріплена оселя на лівому березі потоку, тут, де сьогоднішнє середмістя. Як торговельна оселя, розвивалося нове місто за польських часів найкраще в XV. та XVI. століттях, а задовжувало воно свій розвиток головно Зваричеві та його богатствам соли. Солеварню на Зваричі, як і інші солеварні в Польщі, арендували тоді звичайно італійці, як, наприклад, Христофор де Сан Ромольо з Генуї, що доробився великого маєтку на дрогобицькій солі.

Давній Дрогобич за польських часів, обіймав невеликий простір, що його творив теперішній ринок із найближчою околицею. Обведений був валами та оборонними ровами; на трьох рогах валів були поверхові дерев'яні башти. Чотири муровані брами лучили місто зі світом. У північно-західному розі, зовсім окремо, стояла мала твердиня, яку становив парохіяльний костел, також обведений валом і ровами.

Мурований в першій половині XV. ст., величавий готик стоїть добре захований, а біля нього дзвіниця-башта з XVI. століття. Місто серед валів жило своїм життям, окремим життям жили передмістя поза валами твердині. Передмістя мали свої окремі парохії;

існували вони до 1795. року, доки конвент оо. Василіян не обняв душпастирства в місті та на передмістях.

На Зваричькому передмісті стояли дві старі церкви, церква св. Юра та церква Чесного Хреста, що заховалися дотепер та що творять не лиш найкращі пам'ятки давнього Дрогобича, але й також незвичайно цінні пам'ятки дерев'яного будівництва наших земель.

Особливо церква св. Юра притягає до себе увагу незвичайною пропорційною та гармонійною конструкцією та множеством старинних малюнків і церковних предметів. Стоїть вона на узгір'ї, на правому березі дрогобицького потоку, недалеко на південь від солеварні. Серед населення удержується до сьогодні переказ, що церкву св. Юра привезено в частинях із Київщини та зложено іще в XV. столітті. Історичні вістки стверджують, що старша церква св. Юра згоріла 1499. року, та що теперішню церкву збудовано в першій половині XVI. століття. Майже 300 літ парохами і власниками церкви — до 1680. року — були священики з одного роду Терлецьких; останнім із роду був о. Василь Терлецький, що вмер безпотошно та у своєму завіщанні записав церкву церковному братству. Воно вибрало парохів, а було їх іще чотирох (о. Іван Манастирський, о. Степан Кобрин, о. Михайло Кобриневич, о. Григор Кобриневич); відтак перебрав парохію оо. Василіян.

Як ззовні церква св. Юра чарує око легкістю та ніжністю форм, так унутрі дивує нас богатством малюнків, виведених переважно на її стінах.

Від північної сторони солеварні, серед Зваричького передмістя, стоїть друга стара церква Воздвиження Чесного Хреста. Це також тридільна церква, але має лише два верхи; один верх на наві в виді чотирибочної піраміди, другий — на притворі та на емпорі (подібній до емпори в церкві св. Юра) в виді острого готичного шедома. Ця церква походить із XII. століття, отсі часи св. Юра. На Зваричькому передмісті знаходиться іще одна церква св. Параскевії з кінця XVIII. ст., з візантійським планом та одним верхом, що має чотирибачну підставу та восьмибачну купулю-баню.

В середмісті, в південно-

Велика українська письменниця, що писала під псевдонімом чоловічим іменем як **МАРКО ВОВЧОК** свої славні оповідання про долю жінки й кріпаків, написала теж низку історичних оповідань, з котрих найславніше „МАРУСЯ“, котре видано під наголовком

### КОЗАЦЬКА ДОЧКА

щоб відрізнити від відомої повісті Квітки-Основ'яненки під тим самим наголовком. Це оповідання мале козацькі часи на Україні після смерті гетьмана Богдана Хмельницького. Це історія козацької дочки й могутнього заповорожця на історичній основі часів Петра Дорошенка.

Оповідання появилось було вперше в російським перекладі й нашло собі в тій мові кілька накладів. По українським появилось вперше в 1904. році й від того часу не сходило з листи найбільше популярних книжок українського читача. Це оповідання стало теж однією з найбільше популярних книжок в Європі. Перекладу його на французьку мову зладив знаменитий і приятель Марка Вовчка Етьєль, що підписувався прибраним іменем Сталь. Крім кількох десятків французьких видань перекладено це оповідання й на інші європейські мови (наприклад німецьку й італійську).

ЦІНА 50 ЦЕНТІВ.  
„SVOBODA“  
81-83 GRAND STREET,  
P. O. BOX 346,  
JERSEY CITY, N. J.



### ВОЄННІ ПРИГОДИ.

Німецька радіова світлина показує, як бєлгійські втікачі й жовніри говорять до радіового мікрофону. Пояснення каже, що ті, що мали нагоду говорити, оповідали про свої воєнні пригоди.

західному розі ринку стоїть парохіяльна кам'яна церква св. Трійці з манастирем, де мешкають ченці Василіян, парохія Дрогобича та його сьоми церков. В 1812. році конвент оо. Василіян одержав від уряу бароковий костел Кармелітів із манастирем, а на підставі договору, заключеного із братством св. Трійці, зобов'язався провадити при манастирі вселюдну школу. Школу, відому з побуту в ній та з оповідань Івана Франка, провадив конвент із перервами до 1914. року. За право власності церкви й манастиря та за школу братство св. Трійці вело з конвентом оо. Василіян довгий процес, досі іще невіршений.

В західній частині міста, рівнобіжно зі Зваричьким передмістям, тягнуться два передмістя, Завічне на південному березі дрогобицького потоку, та Лішнянське — на північному. На Лішнянському передмісті в XVI. столітті збудовано дерев'яну церкву Пресвятої Діви Марії; в половині XIX. ст. станула на її місці мурована.

У східній частині міста, від середмістя на схід аж до річки Тисмениці, тягнуться два передмістя. На північному березі потоку, здовж давньої Замкової вулиці — передмістя Задвірне, на південному — Війтівська Гора. На Задвірному передмісті стоять дві новіші муровані церкви. З кінцем XVIII. століття конвент оо. Василіян скасував три малі манастирі в Деричах, Летні й Лішні, а на закуплених грунтах при Замковій вулиці побудував дерев'яну церкву св. Петра й Павла та манастир. Продовж кількох років конвент провадив при манастирі гімназію. Коли в 1825. році манастир і церква згоріли, на цьому самому місці побудовано круглу однобанну церкву й манастир. В середині Задвірного передмістя, між солом'яними стріхами передміщан станула в XIX. столітті друга мурована церква Преображення Господнього, де в серпні на Спас відбувається традиційний празник.

Дрогобицькі передмістя до сьогодні мають переважно хліборобський характер. Населення їх — українці передміщани — це хлібороби, що зберегли старі звичаї та стару ношу. Серед гарячки нафти дрогобицькі передмістя зберегли у своєму хліборобському консерватизмі свій давній вигляд; від солом'яних стріх та стареньких церков чути подих давніх літ.

Крім хліборобства частина міщан займалася солеварством та домашнім промислом, особливо шевством. Відомі були дрогобицькі шевці, що виробляли дома селянські чоботи та продавали їх по довколишніх ярмарках. Безпосереднє сусідство з бориславським гірничим басейном, із хвилюючим розростом продукції ропи та воску, вплинуло дещо на зміну теперішнього вигляду Дро-

гобича та його передмість. Тихе хліборобське та торговельне місто почало перетворюватися на промислове місто. На периферіях почали виростати рафінерії ропи, у Дрогобичі почала зосереджуватися жита торгівля нафтовими теренами.

На південних периферіях міста, при Бориславській вулиці, іще в 1863. році повстала найстарша рафінерія „Галиція“, що в початках перетворювала головно земний віск. Це була одна з найбільших рафінерій в Польщі, що втворювала всякі ропні продукти. На східних периферіях за залізничною стацією австрійський уряд збудував величезну відбензинарню ропи для опалу паровозів ропою, очищеною від бензини й нафти. Згодом почала вона, як польська державна фабрика мінеральних олій (Польмін), продукувати всякі перетвори з ропи, як ріжні роди бензини, нафти, газових, смарових олій, дальше парафіни та асфальту.

Та зі зростом економічної кризи й при застої продукції ропи в Бориславі проминули часи Дрогобича його найкращі часи.

### ДВІ ДОРОГИ ДО МУДРОСТІ

Улюбленим гаслом старогрецьких філософів було: „Пізнай себе!“ І мабуть тому такого високого розвитку тілесного й духового, що могли видати зпоміж себе десятки творчо-геніальних людей, які стали творцями величавої старогрецької філософії, письменства, архітектури, різьбартства, гармонійної системи виховання, тощо. Та за кілька століть свого розвою старогрецька культура стала такою багатого на всякі твори, що завела й самих греків у нетри всяких суперечних думок та поглядів і відвернула їхню увагу від найголовнішого предмету науки, а іменню: глибокого пізнання самої людини. І самі греки зацікавились згодом більше тим, що їх окружало, як самі собою. Почали здриблено думати. І це був початок їхнього занепаду.

І саме тепер Європа, Америка, Австралія та й частини Азії й Африки зішли на ту дуродорогу до знання та мудрости, що веде людей до дослідів всього того, що окружає людину. Наша шкільна система теперішня старається головно про те, щоб діти мали якнайбільше відомостей про все на світі, і щоб навчилися якнайуспішніше якусь роботу виконувати. А про те, щоб дітей навчити глибоко думати та пізнавати самих себе, то тільки вимково здібні й дійсно думаючи вчителі думають. От саме тому є тепер так багато дипломованих людей, але страшенно мало дійсно вчених.

та глибоко й самостійно думачих.

Взагалі більшість людей в Америці та Європі так зацікавилися тією вигодою та спритністю, що як машини діють, що майже зовсім уваги не звертають на те, щоб постійно все глибше й глибше пізнавати й поліпшувати самих себе. І власне в тім то й велика небезпека тепер для людства, що загаль став дуже хитро, але мілко думаючим, і вміє послухуватися всякими машинами, між тим і такими, що можуть спричинювати велике знищення. — („Український Голос“, О. Івах).

### КОМАХИ, ЩО СВІТЯТЬ

Всі ми вже бачили, як в темну літню ніч тут то там блискають маленькі вогники. Часом такий вогник побачимо і на ростинці. Найчастіше такі вогники бачимо на початку липня, коли бувають дуже теплі й парні ночі. От тому і зложилось між людьми повір'я, що то папороти цвितе в саму північ під Івана Хрестителя, чи то Івана Купала.

То блискають святоіванські жучки. Вони мають на задній частині тубулю такі прилади, що виторують світло. Тільки самчики літають. Тож і самчики блискають серед ночі. Самички сидять собі на ростинках, бо не можуть літати, але ще сильніші „лялечки“ мають як самчики. А по теплих країнах є такі великі святоіванські жучки, що при їх світлі можна і книжку читати в ночі! От, наприклад, мексиканські індійці чіпають собі таких жучків-світляків до ніг, коли йдуть куди в ночі, то не потрібно їм і ліхтарень. А часом та й прикрашують собі волосся світляками, замість діамантів.

Колиб і людина навчилася виробляти собі світло в подібний спосіб, як жучки-світляки, то не булоб потрібно ані нафтових ані електричних ламп. Та ба! наукові дослідники не знають ще напевно, як саме ті жучки-світляки виробляють це світло.

### СИН УКРАЇНИ

Історична повість у трьох частинах

#### З ІЛЮСТРАЦІЯМИ І МАПОЮ

Ця повість з часів українського лихтарства-козачства оповідає про Миколу, сина козацького сотника Тараса Наливайка, його участь у поході козаків проти Туреччини, його перебування невольником на турецькій галері та втечу з неволі. Читач далі довідається, як герої розбився на кораблі й врятувався на незнану землю, як він дав собі там раду зaporозькою винахідністю, як він переживав вибух вулкана, борючись з дианми звірами та людьми, як він дістав поселенців на свій пустий острів і перемінив його в добре загодоване колонію, як він нарешті вернувся до Європи й добився до рідної землі України.

Ціна \$1.25.  
„SVOBODA“  
81-83 Grand Street  
P. O. Box 346  
Jersey City, N. J.



## ПЕРШІ ЛЮДИ НА ГЛИБИНІ

900 МЕТРІВ

Здається нам часом, нам, людям XX століття, що ми цілком опанували нашу планету і що з неї зникли вже майже білі плями на мапах. Підворотникові джунглі, верхов'я Гімалаїв, підбігунів, ле-ди не могли опертися людськй жатобі знання. Але вже не дикає таємниця незнаних країн. Страх огортає нас радше тому, що пераісна краса недоступних досі закутинь землі пропадає перед нестримним походом цивілізації. Говоримо щораз частіше про природу як про щось, що вимагає опіки із мішаним почуттям гордості і зі співчуттям приглядаємось, як люди на перемінне обличчя землі, залишаючи тільки невеличкі шматки землі в резерватах. Нам здається, що ми пізнали вже цілу земну кулю.

Тимчасом так воно не є! Мало знаємо про море.

Якщо на Марсі жили люди і ми могли б з од-ною з таких істот стати на розмову і спитати, що вона думає про нашу землю, як про цілість, то, безперечно, ми почули б від неї передовсім якісь заваги про моря й океани на нашій землі. Бо мусимо знати, що вода займає понад 2/3 поверхні землі; і на цю обставину з певністю звернув би увагу інтелігентний мешканець Марса. Він з черги засипав би нас питаннями про ті великі водні простори і ми мусили б зі соромом признати, що дуже мало про них знаємо. Наше переконання, що ми вже цілком опанували нашу землю, дуже скоро зникло б по такій розмові з нашим гостем з Марса.

Бо і дійсно: про безмежні простори океанів, особливо про те, як створіння живуть у їх глибинах, знаємо дуже мало. Навіть ті народи, що живуть в морях і на морі, ще дуже мало про них знають. Наш зв'язок з морем поверхневий і випадковий. Тимчасом життя на нашій планеті зосереджується головню в морях, звідси воно виплило на сушу, щоб тут підняти дальшому розвитку, якого одним розгалуженням є людина. Поза всякими іншими доказами походження з моря всіх животи-ти на землі, тисамим і людини, і то доказом, що сильно впадає в очі, є наша кров. Мінеральний склад крові, її "солоність" є нічим іншим, тільки з деякими відхилами солоністю розрідженої морської води.

## Дослідник морських глибин.

Великий дослідник життя в морських глибинах, американський зоолог Вільям Біб, описуючи свої мандрівки по морським дні, часто уживає слова "поворот". Океан, який колись викинув наших прапідків (це були правдоподібно двошійні риби), тепер же на наш поворот. А коли ми озброєні людською могут-

ною технікою сходимо в його глибини, він перед нами відкриває заслону своїх довго і задрібно бережених таємниць. Зійти в морські глибини — нелегка справа. Труднощі зв'язані з такою мандрівкою це найліпша міра того, як далеко наш організм пристосовувався виключно до життя на суші. Біб провадив спочатку свої морські дослідження на малих глибинах кілька або кільканадцять метрів, бродячи у воді у простім металевім шоломі, серед багатого світу підморських коралових раф, звідань, мушель і колірових риб. У шоломі були дві скляні шибки, ніби очі, а з горішньої частини його виходив гумовий вуз, що втягав із поверхні моря повітря, щоб дати змогу віддихати відважному дослідникові.

## Натиск води.

Зійти в такому примітивному строю в більшій глибині — неможливе. Чим глибше, тим більше тиснення води. Кожен 10 метрів глибини збільшує тиснення води на предмети на 1 атмосферу, що рівняється тягарові 1 кг. на кожний кв. см. на поверхні зануреного предмету у воді. Так уже у глибині 10 м. на поверхню людського тіла напирала сила приблизно 36 тисяч кіло! А такий тягар людина ледви чи може витримати без рівномірного розложення його на цілу поверхню тіла. Щоб унезалежитися від того страхотливого тиску, Біб сконстрував кулю з найліпшої сталі в промірі 1 м. 44 см., якої стіни були на 3.7 см., ваги 2,270 кг. Ту кулю прикріплювали до сталевих ланки, завдовжки 1 км., що навивалася на великий бубон. Спеціальний прилад, заінстальований на низькій морській барці дозволяв виплисти з тою кулею на



ПО СТРИЦІ З ДЕМПСІ.

Борець-боксер Кларенс Лотрел по "мечу" з Демпсі.

повне море, підняти її двигуном і потім спускати її в глиб моря ланкою, що поволі відвивалася з бубна. Куля мала відповідну клапу, себто рід дверей, якою можна ввійти до середини, і два вікна зі стопленого кварцу, що визначалось прозорістю. Шибки тих вікон завгубки на 7.5 см. Цю кулю Біб назвав "батисфера". Вона не завела надій дослідника: доходячи до глибини 900 м., вона витримала тиск води й не перепустила до середини ані краплі води. В цій сталевій герметично замкненій домовині примістились два дослідники, взявши зі собою кисень у металевих пляшках, звідки він випливав рівномірно 1 літр на мінуту в такій самій кількості, кілько треба для двох осіб з нормальним віддихом. Одночасно відповідно спрерований хлор, розміщений на плоских тарілках, втягав у себе надмір вогкості і дво окис вугля. Через це повітря в кулі було чи-

сте цілним годинами, навіть чистіше, як у звичайнім, не-протівітованім мешканні.

## Підморська подорож.

За весь час підморської подорожі Біб стояв у телефонічному зв'язку з чердаком барки у тою дорогою подавав безупинно до відома своїх спостереження. Одного дня ті підморські комунікати переслали телефонічним кабелем до Нью Йорку і Лондону, а звідтіля, надані радіовою дорогою, слухали їх мільйони радіослухачів на цілому світі. Вільям Біб — перша жива людина — опустився в непро-свіджені морські глибини, такі далекі від нас, як життя на іншій планеті, і змалював те, що бачив у тім дивнім світі, незвичайно просто і точно. Він не поет, а тільки вчений зоолог, а всеж його опис — це чудова повість про мандрівку в країні чудес. Коли "батосфера" поринула в глибину моря, зразу огорнула її морська зелень, що в міру поглиблення ставала щораз блакитніша, а згодом перейшла у гранатову барву. На глибині 180 м. було ще так видно, що ледве можна було спостерігти світло рефлектора, а навіть можна було бачити хвилями соняшне світло і відбитку хмар на небі. У глибині 500—600 м. починається царство темної як смола ночі. Але та ніч повна життя. Показалося, що ловля сітками не дає зовсім поняття про ту гушавину живин, які показались перед очима здивуваних дослідників.

## Світільні органи.

Більшість тих глибинних животин має світільні органи, осаджені ніби ряд лампок здовж каловба або довкола очей. Розуміється, що чим глибше, тим більш усі ті живини плоскі, що є природним наслідком великого тиску води. Деякі морські потвори викидають у хвилину небезпеки струю якоїсь світільної рідини, а риби мають спроможу запалювати й гасити свої світільні "апарати". Чим глибше йде ланва — на 924 м. там життя не завмигло і не ставало менше. Перед вікнами "батосфери" перепливали незнані створіння, нпр. дивні ри-

би без хвостів, а тільки з великими поплавцями. А далі плавали повільно і обережно якісь потвори та з цікавістю приглядалися інтрузові, який кидав із себе світло рефлектора. Виправа "батосфери" була першою у глибині океану. На глибині 924 м., стала куля, де примістилися відважні дослідники, мусіла витримати тиск 7,017 тон, а на кожну кварцову шибку вікна напирало 19 тон води. Спроба вдалася знаменно і доказала, що при теперішній техніці можна прослідити майже докладно досі неспрослідженій глибині океанів.

Десятькілометрова глибина Тихого океану же на дальнше уліпшення "батосфери" і на нових смілячків, що відважались би вести дальші дослідні в тих глибинах. Іч.

## КОНГРЕСМЕН ТАВРУС

## РЕЕСТРАЦІО

НЬО ЙОРК. — На Вашингтон Сквері відбулися італійські збори, на котрих конгресмен Маркantonіо заклав слухачів, здержати торговців війни й не дати їм затягнути Злучені Держави до імперіалістичної війни в Європі. Він казав, що реестрація проти-вляється американським засадам і запевняв, що італійські іммігранти в Америці є льояль-ні супроти Америки.

## НИМЕЦЬКИЙ КОНСУЛЯТ

## У ЛЕНІНГРАДІ

МОСКВА. — Замкнений в 1937 р. німецький консулят в Ленінграді буде наново отворений. Такіж консуляти будуть теж в Владивостокі й Батумі. Совети відчинять консуляти в Гамбурзі, Кенігсберзі й Відні.

## ТРЕТІЙ КОРАБЕЛЬ КАНАДІЙСЬКОЇ ВОЕННОЇ ФЛОТИ СПУЩЕНО НА ВОДУ

З Оттави подають, що минулого тижня спущено на воду у східних портах вже третій корабель канадійської воєнної флотії — на місяць перед речинцем. Міністер муніцип., дост. Гов заявив, що відтепер канадійські корабельні варстати будуть викінчувати один корабель майже кожного тижня поки ціла програма конструкції 90 кораблів не буде закінчена.

## ХТО ХОЧЕ НАГАДАТИ СОБІ

## ПРО СЕЛО, яке він знав,

## а при тому

## ПІЗНАТИ нові питання життя,

## що станули перед селом

## по війні,

## най прочитає збірку оповідань

## ВАСИЛЬ ТКАЧУК

## СИНИ ЧІЧКИ

## ЦІНА 50 ЦЕНТІВ

## "СВОБОДА"

## 81-83 GRAND STREET,

## P. O. BOX 346,

## JERSEY CITY, N. J.

## БИЗНЕСОВІ НАГОДИ

## ПОВІДОМЛЯЄТЬСЯ

інтересованих, що т. Максим Бойчук не репрезентує більше нашого Бюро продажі домі та всяких бизнесів.

Маємо на продаж великий вибір домі в Нью Йорку і околиці на вигідних умовах, як також гротерії, ресторани, бучарні, пекарні та інші бізнеси.

Голосіться по інформації до:

S. KOWBASNIUK,

277 E. 10th St., New York, N. Y.

## ФАРМИ

## НА

## ПРОДАЖ



ПОЗІРІ НА ПРОДАЖ 95-АКРОВА ФАРМА. Добра земля, в добрім положенні. Хата на 10 кімнат. Велика бесемейтова барія, овочеві дерева, ліс, коні, корови, вся потрібна машинерія, трок забирає молоко від зати. Власник змушений продати з причини самотності за дешеву ціну. Зро-лошуватись на адресу:

PETER BOYCHUK,

R. D. 2, Sayona, New York.

## ВЗОРИ

## КАНВА, НИТКИ ДО

## ВИБИВАННЯ D. M.

## C. I. СТЕМІЛОВА

## НИ РІЧІ.

## UKRAINIAN BAZAAR,

## 170 E. 4th ST., NEW YORK, N. Y.

## Д-Р С. ЧЕРНОВ

## Гострі й хронічні недуги чолові-

## ків жінок. Шкіра й кров.

## Анализа крові для подружжя са-

## моду.

## Гемороїди й жилаки лікується бе-

## операції.

## 223 SECOND AVE., cor. 14th ST.

## NEW YORK CITY, Room 14.

## GRAMERCY 7-7697

## Офісні години: 10-8; неділя 11-2

## Жінка-доктор до обслугову.

## X &amp; Флюороскоп. — Екзамінація \$2.00

## Д-Р ЮРІЙ АНДРЕЙКО

## УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР,

## ХІРУРГ І АКУШЕР

## 321 E. 18th STREET,

## between 1st and 2nd Avenues,

## NEW YORK, N. Y.

## Tel. GRAMERCY 5-2410.

## Урядові години: рано від 10 до

## 12. Ввечір від 6 до 8, а в неділю

## рано від 10 до 12.

## ВДАЧА ВПІВАС НА МОВУ

Млява людина й мляво говорить. Інакше говорить людина, що легко, але не глибоко зворушується, як та, що повільніше, але глибоко зворушується. Це таке явище, яке щодня можете спостерігати. А хто глибше таким явищем цікавиться, той може спостерігти, що й всякі мови світу є висловом відмінної вдачі народів.

От, наприклад, легко зворушливі, але ясно думаючі французи і дуже скоро, рвучко, але виразно говорять. Італійці також легко зворушуються, але не такі вони рвучкі, як французи, й тому італійська вимова слів більше зрівноважена й протяжлива, як у французів.

Глибше зворушливі та вразливі на красу українці вимовляють слова менше рвучко та за те виразніше, як їх півинні сусіди, москалі. Заняті своїми бизнесовими справами практичні англіїци виробили і свою мову так, що дуже добре надається до бізнесу. З німецької мови відзиваються військові накази.

## ПЕРШІЙ УКРАЇНСЬКИЙ

## ПОГРЕБНИК

## НА ФІЛАДЕЛЬФІО

## Й ОКОЛИЦІ



## МИХАЙЛО НАСЕВИЧ

## cor. FRANKLIN &amp; BROWN STS.,

## PHILADELPHIA, PA.

## Tel. Market 1320

## ОБСЛУГА В ДЕНЬ І В НОЧІ

## SAMUEL P. KANAI

## Український

## ПОГРЕБНИК

## Цілий похорон

## навіть за \$150

## 433 State St.,

## PERTH AMBOY, N.J.

## Phone: P. A. 4-4646

## D-Р С. ЧЕРНОВ

## Гострі й хронічні недуги чолові-

## ків жінок. Шкіра й кров.

## Анализа крові для подружжя са-

## моду.

## Гемороїди й жилаки лікується бе-

## операції.

## 223 SECOND AVE., cor. 14th ST.

## NEW YORK CITY, Room 14.

## GRAMERCY 7-7697

## Офісні години: 10-8; неділя 11-2

## Жінка-доктор до обслугову.

## X &amp; Флюороскоп. — Екзамінація \$2.00

## Д-Р ЮРІЙ АНДРЕЙКО

## УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР,

## ХІРУРГ І АКУШЕР

## 321 E. 18th STREET,

## between 1st and 2nd Avenues,

## NEW YORK, N. Y.

## Tel. GRAMERCY 5-2410.

## Урядові години: рано від 10 до

## 12. Ввечір від 6 до 8, а в неділю

## рано від 10 до 12.

## ВДАЧА ВПІВАС НА МОВУ

Млява людина й мляво говорить. Інакше говорить людина, що легко, але не глибоко зворушується, як та, що повільніше, але глибоко зворушується. Це таке явище, яке щодня можете спостерігати. А хто глибше таким явищем цікавиться, той може спостерігти, що й всякі мови світу є висловом відмінної вдачі народів.

От, наприклад, легко зворушливі, але ясно думаючі французи і дуже скоро, рвучко, але виразно говорять. Італійці також легко зворушуються, але не такі вони рвучкі, як французи, й тому італійська вимова слів більше зрівноважена й протяжлива, як у французів.

Глибше зворушливі та вразливі на красу українці вимовляють слова менше рвучко та за те виразніше, як їх півинні сусіди, москалі. Заняті своїми бизнесовими справами практичні англіїци виробили і свою мову так, що дуже добре надається до бізнесу. З німецької мови відзиваються військові накази.

## ІВАН БУНЬКО

## УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

## зряджує погребамі по ціні та

## низькій як \$150.

## Обслуговує найкраще.

## JOHN BUNKO

## Licensed Undertaker &amp; Embalmer

## 437 E. 5th ST., NEW YORK CITY.

## Dignified funerals as low as \$150.

## Telephone: GRAMERCY 7-7661.

## ПЕТРО ЯРЕМА

## УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

## Занимається похоронами

## в BRONX, BROOKLYN, NEW

## YORK і ОКОЛИЦЯХ

## 129 EAST 7th STREET,

## NEW YORK, N. Y.

## Tel.: Orchard 4-2568

## BRANCH OFFICE &amp; CHAPEL:

## 707 PROSPECT AVENUE,

## (cor. E. 155 St.), BRONX, N. Y.

## Tel. Melrose 5-6577

## ВЯЧЕСЛАВ БУДЗИНОВСКИЙ

## НЕБІЖЧИК ХОДИТЬ

## Історичне оповідання

## про цілий шляхетський й ку-

## печий інтриги з часів, коли

## Історична Польща правила У-

## країною, а турки правильно на-

## звали на неї на грабиди.

## ЦІНА 75 ЦЕНТІВ.

## "СВОБОДА"

## 81-83 GRAND STREET,

## P. O. BOX 346

## JERSEY CITY, N. J.

## ТАРЗАН, Ч. 46. Підступ М арки.



MARIKA HUNGRED TO FEEL TARZAN'S ARMS ABOUT HER, BUT HE STOLIDLY RESISTED HER WITCHERY. THEN SHE THOUGHT OF A TRICK.



"I... I FEEL FAINT," SHE STAMMERED AS SHE SLUMPED AGAINST HIM. TARZAN CAUGHT HER.



MARIKA GAZED SMILINGLY INTO HIS SIGHTLESS EYES, THRILLING TO HIS STRONG, CLOSE EMBRACE.



AT THAT MOMENT JANE EMERGED FROM THE HOLD STUNNED TO SEE MARIKA IN THE ARMS OF HER BELOVED MATE.

Маріка прагнула Тарзанових обіймів. Однак Тарзан вперто опирався її чарові. Тоді вона почала думати про підступ.

"Я... я млію", проговорила вона і почала падати в його напрямку. Тарзан, зрозумів, миттю її підхопив.

Маріка відкрила очі і поглянула усміхаючись в його обличчя. Приємне почуття пробігло крізь неї від його сильних обіймів.

В тій хвилі Джейн висунулась з отвору. Вона була наскрізь поражена побачивши Маріку в обіймах Тарзана.